

EGZAMIN ÓSMOKLASISTY

od roku szkolnego 2018/2019

JĘZYK ANGIELSKI

Zasady oceniania rozwiązań zadań
z próbnego arkusza egzaminacyjnego
(OJAP-100, OJAP-200, OJAP-400, OJAP-500,
OJAP-600)

GRUDZIEŃ 2018



Centralna Komisja Egzaminacyjna
Warszawa

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie słowa, np. *suite* zamiast *suit*
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyte słowo nie byłoby rozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *chitys* zamiast *cities*
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *Inglisz* zamiast *English*
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *places* zamiast *cities* w zadaniu 3.2.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. niepoprawna odpowiedź *Warsaw, Cracow* zamiast *cities* w zadaniu 3.2.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. niepoprawna odpowiedź *suit or sports clothes* w zadaniu 3.3.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. niepoprawna odpowiedź *black suit* zamiast *a suit* w zadaniu 3.3.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. niepoprawna odpowiedź *running shoes* w zadaniu 10.3.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane. W zadaniach sprawdzających uzyskiwanie informacji nie są akceptowane pytania intonacyjne, np. *She likes it?*

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa 2012 ¹⁾		Podstawa programowa 2017 ²⁾		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
1.2.		2.6) Uczeń rozpoznaje rodzaje sytuacji komunikacyjnych.			
1.3.		2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.		II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
1.4.		2.5) Uczeń rozumie intencje rozmówców.		II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	C
1.5.				II.3. Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	A

1) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz.U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977); I etap edukacyjny: klasy I–III; II etap edukacyjny: klasy IV–VI.

2) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 24 lutego 2017 r., poz. 356); II etap edukacyjny: klasy IV–VIII – wersja II.1. *Język obcy nowożytny nauczany jako pierwszy.*

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.2.					D
2.3.					E
2.4.		2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.		II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	B

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.				
3.3.				
3.4.				

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	<i>secret agent</i>
3.2.	<i>cities</i>
3.3.	<i>speak English</i>
3.4.	<i>a suit</i>

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	agent	udzielenie odpowiedzi <i>agent</i> jest wystarczające
	spy / special agent	akceptowane są określenia synonimiczne
	sicret agent	błąd niezakłócający komunikacji, kluczowe jest słowo <i>agent</i>
3.2.	city	nie jest konieczne użycie liczby mnogiej (brak końcówki -s jest traktowany jako dopuszczalny błąd)
	citys / citis	niewłaściwy zapis liczby mnogiej rzeczownika <i>city</i> jest uznawany za dopuszczalny błąd
	town / towns	akceptowane są odpowiedzi <i>town/towns</i> zamiast <i>city/cities</i>
	Polish cities / big cities	odpowiedzi zgodne z tekstem
3.3.	speak english	akceptowany jest zapis słowa <i>English</i> małą literą
	talk English / use English	akceptowane są czasowniki, które oznaczają korzystanie z języka angielskiego
	speak Englisch / speak English	dopuszczalne błędy
	speaking English / speaks English	dopuszczalne błędy językowe
3.4.	suit / the suit	akceptowany jest brak przedimka/niewłaściwy przedimek.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	secret egen / secret agegn	błędy zakłócające komunikację
	foreign agent / agent 007 / mystery agent	odpowiedź uzupełniona o elementy niezgodne z tekstem
	superhero	odpowiedź niezgodna z tekstem
	the secret agent	przekroczenie limitu słów
	famous secret agent	przekroczenie limitu słów
3.2.	sities/cidies	błędy powodujące niejasność
	city's	błąd zakłócający komunikację
	cytis	błędy powodujące niejasność
	Warsaw, Cracow	wpisanie nazw podanych w nagraniu nie jest poprawnym uzupełnieniem luki
	cities Warsaw Cracow	przekroczenie limitu słów
	places/locations	brak precyzji
	capitals / capital cities	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	tawns / touns	błędy powodujące niejasność
3.3.	speak English / speak Englisz / language English	zapis częściowo fonetyczny
	English	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna
	speak language	brak precyzji
	speech English / speake English / spek English /speed English	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna
	know English	czasownik nie wskazuje na korzystanie z języka
	communicate English	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna
	communicate in English / speak in English / to speak English	przekroczenie limitu słów
3.4.	siut/sjut	zapis fonetyczny
	ssuit/suitt	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna
	suite/sweet	błędy zmieniające znaczenie wyrazu
	swimming costume / sports clothes	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	office suit	odpowiedź zawiera element niezgodny z tekstem
	elegant outfit / official clothes / special clothes	brak precyzji
	suit or elegant clothes	dwie odpowiedzi, jedna poprawna, a druga błędna / przekroczenie limitu słów

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p>		<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p>	VI.4. Uczeń wyraża swoje opinie [...].	B
4.2.		(I etap edukacyjny) 5) Uczeń [...] udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów [...].		VI.12. Uczeń wyraża [...] zgodę [...].	D
4.3.				VI.14. Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	E
4.4.				VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	A
5.1.				VI.9. Uczeń [...] udziela rady.	C
5.2.		6.7) Uczeń wyraża prośby [...].		VI.12. Uczeń wyraża prośbę [...].	C
5.3.		(I etap edukacyjny) 5) Uczeń [...] udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów [...].		VI.14. Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	B
5.4.				VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	A

I ustawa programowa 2012		I ustawa programowa 2017	
Zadanie	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i> I. Znajomość środków językowych.	6.5) Uczeń prosi o informacje.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i> I. Znajomość środków językowych.
6.2.	<i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	(I etap edukacyjny) 5) Uczeń zadaje pytania [...] w ramach wyuczonych zwrotów [...].	<i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>
6.3.		6.5) Uczeń prosi o informacje.	VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.
			VI.10. Uczeń pyta o pozwolenie [...].
			VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.

zrzegółowienia do zadania 6.

sady oceniania

kt – poprawna odpowiedź.

ad.	Odpowiedź oczekiwana
.1.	<i>(For) how many</i>
.2.	<i>Can/Could/May I open / Shall I open</i>
.3.	<i>what is the time / what's the time / what time is it</i>

ad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
.1.	What number of	wymagane jest pytanie o liczbę osób
.2.	Can/Could/May I open	wymagana jest prośba o pozwolenie na otwarcie okna
	How about opening	akceptowana jest propozycja otwarcia okna
	Can/Could he/she/we open	akceptowane jest pytanie w 3 os. l.p i w 1 os. l.m.
	Can/Could/Would/Will you open	akceptowane jest pytanie w 2. osobie l. p.
	Should I open/close	akceptowane są czasowniki logicznie pasujące w danej sytuacji komunikacyjnej; „close” możliwe w upalnym klimacie
	Can i open	akceptowany jest zapis „I” małą literą
.3.	What is the time	zapis wielką literą nie powoduje utraty punktu
	whats the time	dopuszczalny błąd

kt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

ad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
.1.	For how much / How much	poważne błędy językowe
	Many / For many	pytania intonacyjne nie są akceptowane, brak słowa pytającego
	How mony / Chow many / How meny / How money / For haw many	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna
	How many sits for	poważny błąd językowy
	Who are the / What	nielogiczne uzupełnienie luki
	For / How many for / How many tables for	nielogiczne uzupełnienie luki
.2.	Can I do	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna, niewłaściwy czasownik
	Do you open	odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	Must I open	nielogiczne uzupełnienie luki
	Can I opened	poważny błąd językowy
	I want to open / I have to open	odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki, brak formy pytającej
	Can I do something with	przekroczenie limitu słów
	Do you have to open	nielogiczne uzupełnienie luki / przekroczenie limitu słów
.3.	what's time / what the time / can you tell time / what's the times	poważne błędy językowe
	what's the taim/tim	poważne błędy ortograficzne
	do you know the time / can you tell me the time / would you mind telling me the time	przekroczenie limitu słów
	what time it is	brak formy pytającej
	what time is best / when did you arrive	nielogiczne uzupełnienie luki, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe		
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B	
7.2.				III.3. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C	
7.3.				III.2. Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	C	
7.4.		3.1) Uczeń rozumie ogólny sens tekstu.		III.1. Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	B	
8.1.	III.5. Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.				B	
8.2.					C	
8.3.					A	
8.4.					D	

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
9.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
9.2.					C
9.3.					A
9.4.					B

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście. 8.2) Uczeń zapisuje informacje uzyskane z tekstu [...] czytanego.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje. VIII.2. Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.
10.2.				
10.3.				

zrzeczenia do zadania 10.

sady oceniania

kt – poprawna odpowiedź.

Ład.	Odpowiedź oczekiwana
0.1.	<i>kupował niepotrzebne rzeczy / kupował rzeczy, których nie potrzebował / które nie były mu potrzebne</i> <i>kupował rzeczy, których nie potrzebuje / które nie są mu potrzebne</i> <i>kupował coś niepotrzebnego</i>
0.2.	<i>(czasami) myje (im/ich) samochody</i>
0.3.	<i>buty do biegania</i>

Ład.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
0.1.	wydawał pieniądze/kasę/kieszonkowe na niepotrzebne rzeczy / kupował coś, czego nie potrzebował	
	kupować niepotrzebne rzeczy / kupował niepotrzebne rzeczy	dopuszczalne są błędy w języku polskim, jeśli nie zakłócają zrozumienia odpowiedzi
	kupował zbędne rzeczy	akceptowane są synonimy słowa „niepotrzebny”, ale nie każdy negatywny przymiotnik
0.2.	(za) mycie aut / mycie samochodów (sąsiadów/sąsiadom)	nie jest wymagane wspomnienie o sąsiadach oraz użycie w odpowiedzi określenia częstotliwości
	mył ich samochód/samochody	akceptowane jest użycie czasu przeszłego
	czyści samochody / zmywa brud z samochodów / myje pojazdy/auta	akceptowane są synonimy „mycia samochodów”
0.3.	buty biegowe / buty do joggingu / buty sportowe	wymagane jest wskazanie, że buty są przeznaczone do biegania / uprawiania sportu
	buty, w których będzie biegał / buty, w których będzie mógł biegać	
	nowe buty do biegania	„nowe” wynika z kupowania, nie jest traktowane jako dodana informacja

kt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Ład.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
0.1.	kupował głupie / śmieszne rzeczy	niezgodne z tekstem
	kupował niepotrzebne ubrania	niezgodne z tekstem, nie jest akceptowane wskazanie przez zdającego konkretnej rzeczy kupionej niepotrzebnie
	kupuje niepotrzebne rzeczy	nie jest akceptowana odpowiedź z czasownikiem dotyczącym nabywania / kupowania użytym w czasie teraźniejszym
	kupował nierozważnie / nie kontrolował swoich wydatków	brak precyzji
	był rozrzutny	brak precyzji
	rozrzucał pieniądze	odpowiedź niezgodna z tekstem
	wydawał wszystko na rzeczy, których nie potrzebował	odpowiedź częściowo niezgodna z tekstem
	miał/posiadał zbędne rzeczy	nie są akceptowane odpowiedzi, w których nie ma mowy o kupowaniu, nabywaniu, wydawaniu pieniędzy na coś (nawet jeśli jest mowa o niepotrzebnych rzeczach)
0.2.	robił rzeczy, których nie potrzebował	odpowiedź nie pasuje do luki
	myje drogie samochody, myje samochód rodziców	poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodny z tekstem
	pracuje dla sąsiadów	brak precyzji
	zajmuje się samochodami sąsiadów	brak precyzji
	porządkuje/sprząta/zmywa samochody	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	zaprowadza samochody na myjnię	odpowiedź nie wynika z tekstu
0.3.	mysie ich auta / mecie samochodów	błędy zakłócające komunikację
	biegające buty	nielogiczne uzupełnienie luki
	buty	odpowiedź mało precyzyjna
	biegówki	nielogiczne uzupełnienie luki / odpowiedź niejasna
	byty do biegania	błąd zakłócający komunikację
	running shoes	odpowiedź w innym języku niż wymagany

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
11.2.					E
11.3.					B
12.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].		I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
12.2.					C
12.3.					B
12.4.					A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>fast enough</i>
13.2.					<i>was/got invited</i>
13.3.					<i>for/in two years</i>
13.4.					<i>How much time</i>

Zadanie 14.

Od niedawna uczęszczasz na kurs języka hiszpańskiego. W e-mailu do koleżanki z Anglii:

- poinformuj, co robicie podczas zajęć językowych
- opisz swojego nauczyciela na tym kursie
- napisz, jak zamierzasz wykorzystać znajomość języka hiszpańskiego w przyszłości.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...] w zakresie następujących tematów: 1) człowiek 3) szkoła 5) życie rodzinne i towarzyskie.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów: 1. człowiek 3. edukacja 5. życie prywatne.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p>	<p>5. Uczeń tworzy kilkudziesięcioparagrafową wypowiedź pisemną [...]:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) opisuje ludzi [...] 2) opisuje czynności dnia codziennego 3) przedstawia swoje upodobania [...]. 	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p>	<p>V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. opisuje ludzi [...] 2. opowiada o czynnościach [...] z [...] teraźniejszości 4. przedstawia intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość.
	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w prostych sytuacjach życia codziennego:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) udziela podstawowych informacji na swój temat [...]. 	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail) w typowych sytuacjach:</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia 5. wyraża swoje upodobania, intencje i pragnienia.
			<p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p>	<p>VIII.3. Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.</p>

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i obydwu rozwinął, zostaje oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:

- nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
- w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt?, np. za pomocą ilu zdań i jakich?, za pomocą ilu czasowników/określników?, jak złożona jest wypowiedź?, jak wiele szczegółów przekazuje? itp.

2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.

3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.

- Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *During classes we do exercises*.
- Wyrażenia takie jak np. *speak Spanish, sing songs, read articles, learn words, watch movies* traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.

4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.

- Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *During classes we do exercises and play games*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *During classes we play games to practise speaking*.
- Słowa takie jak: *very, much, many, a lot* oraz stopień wyższy i najwyższy przymiotnika nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:

- jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
- jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.

6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *He is happy and cheerful.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *He is happy and sad.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *He is travelling to Portugal and Spain.*) oceniana jest jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *I like listening to my teacher because he speaks perfect Spanish.* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *My Spanish teacher is wysoki and szczupły.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *We wtorki at the course we listen to the radio.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 p.	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 p.	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

1. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.

2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *In the future I want to be a journalist and wrote articles in Spanish.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 p.	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny* np. *Kino mi się podoba, ponieważ w salach są wygodne fotele i duży ekran.* zamiast *Kino mi się podoba, ponieważ jest duże i fajne.* W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *There is a book on the table.* zamiast *On the table is a book.*

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	brak błędów lub nieliczne błędy niezakłócające komunikacji / sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację
0 p.	bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera 40 słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *4U*, *bfr sql*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film*, *band*, np. *serial/film* „*M jak miłość*”, „*Świat Dysku*” *books*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *I read Nowe Horyzonty* – 1 błąd językowy – 2 słowa. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Sposób oznaczania błędów

Błędy oznacza się tylko w tekście stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	<i>Słońce <u>gżeje</u>.</i>
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	<i>Słońce <u><u>gzać</u></u> w lecie.</i>
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę <u>bo było gorąco</u>.</i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *at home* (2 słowa), *for a change* (3 słowa), *10.01.2015* (1 słowo), *10 stycznia 2015* (3 słowa), *two thousand five hundred* (4 słowa).
2. Formy skrócone (*don't, can't, isn't, haven't*, itd.) liczone są jako jedno słowo.
3. Jako jeden wyraz liczone są:
 - słowa łączone dywizem, np. *well-built, twenty-four*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
4. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo.
5. Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są według ogólnych zasad.
6. Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie słów.
7. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
8. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *I have to go to sklep obuwniczy*. – 7 słów

Uszczegółowienia do zadania 14.

Od niedawna uczęszczasz na kurs języka hiszpańskiego. W e-mailu do koleżanki z Anglii:

- poinformuj, co robicie podczas zajęć językowych
- opisz swojego nauczyciela na tym kursie
- napisz, jak zamierzasz wykorzystać znajomość języka hiszpańskiego w przyszłości.

Dear Jane,

I started learning Spanish at a language course some time ago.

• poinformuj, co robicie podczas zajęć językowych

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.2. Uczeń opowiada o czynnościach [...] z [...] teraźniejszości;

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Poprzez zajęcia językowe rozumie się czas przeznaczony na naukę języka hiszpańskiego w sposób zorganizowany, pod kierunkiem nauczyciela, w sali lekcyjnej lub poza nią, zarówno w formie stacjonarnej, jak i zdalnej, np. przez Internet.
- Uczeń nie musi użyć słów „podczas zajęć językowych”, ale z treści pracy musi wynikać, że uczeń opisuje czynności/fakty/sytuacje, które miały lub mają miejsce podczas zajęć językowych i są typowe dla takich zajęć, np. *During classes we sing Spanish songs.* („odniósł się i rozwinął”), *We learn words.* („odniósł się”).
- Ogólne informacje dotyczące zajęć, w tym wrażenia, emocje, ocena zajęć, nie są uznawane jako realizacja tego podpunktu polecenia. Mogą być traktowane wyłącznie jako elementy rozwijające, np. *I feel bored.* („nie odniósł się”), *There are a lot of things going on.* („nie odniósł się”), *We have a lot of fun.* („nie odniósł się”). *We sing songs. We have a lot of fun.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptowana jest również taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której opisywane czynności/fakty/sytuacje nie są wprost związane z nauką języka obcego, ale z treści pracy wynika, że mają one miejsce podczas zajęć językowych, np. *During classes I throw paper balls at my friends.* („odniósł się i rozwinął”).
- Opisana czynność może dotyczyć jednego, kilkorga lub wszystkich uczestników kursu, np. *At the course, I make posters.* („odniósł się”), *My friend doesn't like speaking so he prefers reading.* („odniósł się i rozwinął”), *We watch films in Spanish during Tuesday classes.* („odniósł się i rozwinął”).
- Uznaje się czynności, które wykonuje nauczyciel prowadzący zajęcia, pod warunkiem że z pracy jasno wynika, że piszący lub inni uczestnicy kursu są w jakiś sposób zaangażowani, np. *My teacher brings authentic newspaper articles to the class.* („odniósł się i rozwinął”), *ALE My teacher calls my parents after every class.* („nie odniósł się”).
- Informację o okolicznościach związanych z opisem zajęć językowych traktuje się jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli informuje o czynnościach wykonywanych w trakcie zajęć językowych, np. *When the teacher comes in, we always say hello in Spanish.*

- Jeżeli z treści pracy jasno nie wynika, że wykonywanie podanych czynności odbywa się na zajęciach, to taka realizacja podpunktu kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *I write emails to my friends.* (R→O).
- Jeżeli z informacji podanych w pracy ucznia jednoznacznie wynika, że wykonywanie podanych czynności nie odbywa się podczas zajęć językowych, to taka realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, np. *In the evenings I sit with my parents in our living room and watch films in Spanish.* („nie odniósł się”).
- Jeśli uczeń pisze o swoim udziale w kursie językowym dotyczącym innego języka niż hiszpański, to taka realizacja tego podpunktu kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *We talk about Russian writers and read Russian books.* (R→O).
- Jeśli uczeń pisze o swoim udziale w kursie innym niż językowy, to taka realizacja tego podpunktu traktowana jest jako „nie odniósł się”, np. *At the photography course we take lots of pictures.*
- Nie jest akceptowana taka realizacja tego podpunktu, w której uczeń informuje o tym, czego uczestnicy nie robią podczas zajęć językowych. Może to być traktowane wyłącznie jako element rozwijający, np. *We never listen to music at the course.* („nie odniósł się”).
- Nie jest wymagane użycie czasu teraźniejszego do realizacji tego podpunktu polecenia, np. *Last week, we practised grammar.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
There are lots of things to do.	We learn grammar.	We practise dialogues to use them in different places.
The classes are funny.	I listen to my teacher.	We do the shopping during classes. The teacher is an assistant and we are customers.
I never sleep.	We had a test.	I always listen to the teacher because I like the activities.

• opisz swojego nauczyciela na tym kursie

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.1. Uczeń opisuje ludzi [...];

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Przez opis nauczyciela rozumie się wypowiedzi piszącego pozwalające na identyfikację osoby. Określenia użyte w pracy mogą odnosić się do:
 - a) wyglądu fizycznego (np. wzrost, budowa ciała, włosy, znaki szczególne), np. *My teacher is slim and has got long hair.* („odniósł się i rozwinął”),
 - b) ubioru, akcesoriów (np. kolczyki, zegarek), np. *My teacher wears sports clothes.* („odniósł się”), *My teacher wears black glasses.* („odniósł się”),
 - c) charakteru, umiejętności, upodobań, zainteresowań, przyzwyczajeń, np. *My teacher is a patient and friendly person.* („odniósł się i rozwinął”), *The teacher doesn't like*

singing. („odniósł się”), *My teacher usually goes jogging in the morning.* („odniósł się i rozwinął”),

d) sposobu zachowania się, poruszania, itd., np. *My teacher smiles a lot.* („odniósł się”),

e) wieku, np. *My teacher is thirty.* („odniósł się”).

- Jeżeli piszący wymienia części ciała (np. ręce, uszy) opisywanej osoby, to takie informacje nie są uznawane za opis nauczyciela, np. *Mr Green has got a nose.* („nie odniósł się”), chyba że piszący doprecyzowuje taką informację, np. *Mr Green has got a big nose.* („odniósł się”).
- Od zdającego oczekuje się opisu wieloaspektowego. Jeżeli zdający skupia się wyłącznie na jednym detalu, wówczas wymagane są przynajmniej dwa określenia dotyczące tego detalu, aby realizacja tego podpunktu polecenia została uznana za rozwiniętą, np. *The teacher wears a hat.* („odniósł się”), *The teacher wears an elegant hat.* („odniósł się”), *The teacher wears an elegant black hat.* („odniósł się i rozwinął”), *The teacher has got hair.* („nie odniósł się”), *The teacher has got long hair.* („odniósł się”).
- Wypowiedź ucznia zawierająca wyłącznie informacje odnoszące się np. do miejsca zamieszkania, pochodzenia, wykształcenia jest kwalifikowana na poziom niższy.

Takie informacje mogą być traktowane jako elementy rozwijające, pod warunkiem że zdający odniósł się do co najmniej jednego z podpunktów a)–e) powyżej, np. *My teacher at this course lives in Madrid.* („nie odniósł się”) ALE *My teacher at this course is well built because he is a fitness instructor.* („odniósł się i rozwinął”).

- Podanie informacji takich jak imię czy płeć nauczyciela nie jest uznawane za opis nauczyciela, np. *My teacher's name's John.* („nie odniósł się”).
- Informacje dotyczące wrażeń, emocji, oceny, oraz wyrażenia określające stosunek piszącego do nauczyciela, np. *I like him.*, *He's fantastic.*, *She's OK.*, *I can't stand him.* nie są uznawane za opis nauczyciela. Mogą być traktowane wyłącznie jako elementy rozwijające właściwy opis osoby, np. *I don't like Mr Brown.* („nie odniósł się”), ALE *I don't like Mr Brown. He never smiles.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli z treści pracy nie wynika, że zdający opisuje nauczyciela języka hiszpańskiego, to taka realizacja podpunktu kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *He is nice and cheerful.* (R→O).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
I meet my teacher twice a week.	My teacher has got blue eyes.	My teacher is blonde and has got blue eyes.
I've known my teacher for three weeks.	The teacher likes reading.	Ms Davies, my teacher, is talented. She can paint beautifully.
I like my teacher.	My teacher is creative.	I like my teacher. He is creative.

- napisz, jak zamierzasz wykorzystać znajomość języka hiszpańskiego w przyszłości.

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.4. Uczeń przedstawia [...] plany na przyszłość;

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Z treści pracy powinno wynikać, że piszący zrobi w przyszłości użytek ze zdobytych umiejętności językowych, np. *I want to take part in a Spanish songs competition.* („odniósł się i rozwinął”), *I will have a blog in Spanish.* („odniósł się”).
- Nie jest wymagane użycie czasu przyszłego dla wyrażenia zamiarów wykorzystania języka hiszpańskiego, jednak z treści pracy musi wynikać odniesienie do zastosowania umiejętności językowych w przyszłości, np. *I’ve met a boy from Spain and we want to text to each other after the course.* („odniósł się i rozwinął”), *I’d like to see a play in Spanish.* („odniósł się”).
- Jeżeli z treści pracy jasno nie wynika zamiar wykorzystania umiejętności językowych w przyszłości, ale wymieniane przez ucznia czynności mogą zakładać ich wykorzystanie, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *I want to work in a company.* ($O \rightarrow N$), *Every year I fly to Spain.* ($R \rightarrow O$).
- Jeżeli informacje podane w pracy piszącego jednoznacznie wykluczają wykorzystanie jego umiejętności językowych w przyszłości, to taką realizację podpunktu polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *I won’t speak Spanish in the future.* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
I like Spanish.	I want to be a translator.	I want to move to Spain and work there.
I’ll go to university. ($O \rightarrow N$)	I plan to study Spanish at university.	I’ll study Spanish at university and become a teacher.
I cook a lot.	I will work in a Spanish restaurant.	I will order dishes in Spanish at the restaurant.

Przykładowa oceniona wypowiedź 1.

Napisz e-mail

Wyślij Zapisz Załącznik Duży załącznik Obrazek Zrzut

Do: abc@abc.com

Temat: Hi!

Dear Jane,

I started learning Spanish at a language course some time ago.

I love it. We learn about Spanish music and famous places in Spain. I've become a great fan of their music. We have got ✓ fantastic teacher. She is a pianist and she comes from Spain. She is in her twenties. Carmen is patient and never shouts at us.

I hope to learn Spanish well because in the future, when I finish school, I'd like to work in Spain during holidays. I love sunbathing and swimming in the sea.

Greetings,
XYZ

Ocena wypowiedzi

Treść – 4 pkt: uczeń odniósł się do trzech podpunktów polecenia i rozwinął każdy z nich.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 pkt: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna.

Zakres środków językowych – 2 pkt: zadowalający zakres środków językowych; w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań (np. *have become, patient, she is in her twenties, shouts at, sunbathing*).

Poprawność środków językowych – 2 pkt: nieliczne błędy niezakłócające komunikacji.

	treść					spójność i logika wypowiedzi			zakres środków językowych			poprawność środków językowych			RAZEM
liczba punktów	0	1	2	3	<u>4</u>	0	1	<u>2</u>	0	1	<u>2</u>	0	1	<u>2</u>	10

Przykładowa oceniona wypowiedź 2.

Napisz e-mail

Wyślij Zapisz Załącznik Duży załącznik Obrazek Zrzut

Do: abc@abc.com

Temat: Hi!

Dear Jane,

I started learning Spanish at a language course some time ago.

I don't like it but my mum say I have to go there and lisen to the teacher. So I have no choice.

My teacher is handsome and well-built. He look ✓ a typical Spaninsh men. He has got ✓ dark complexion and dark hair.

I never studied Spanish in my next school. He's too difficult for me. But maybe when I go on holiday I can order drinks or food in Spanish. My mum go to Madrid! What about you holiday?

Yours,
XYZ

Ocena wypowiedzi

Treść – 2 pkt: uczeń odniósł się do dwóch podpunktów polecenia i dwa z nich rozwinął (podpunkt 2. i podpunkt 3.).

Spójność i logika wypowiedzi – 1 pkt: wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz całego tekstu.

Zakres środków językowych – 2 pkt: zadowalający zakres środków językowych; w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań (np. *have to go*, *have no choice*, *at the same time*, *handsome*, *well-built*, *complexion*, *order drinks or food*).

Poprawność środków językowych – 1 pkt: liczne błędy czasami zakłócające komunikację.

	treść					spójność i logika wypowiedzi			zakres środków językowych			poprawność środków językowych			RAZEM
liczba punktów	0	1	<u>2</u>	3	4	0	<u>1</u>	2	0	1	<u>2</u>	0	<u>1</u>	2	6

Przykładowa oceniona wypowiedź 3.

Napisz e-mail

Wyślij

Zapisz

Załącznik

Duży załącznik

Obrazek

Zrzut

Do: abc@abc.com

Temat: Hi!

Dear Jane,

I started learning Spanish at a language course some time ago.

My school is big ✓ people from difrent country. It's far from my house. I read ✓ bike to school or ✓ with my dad. I have ✓ good teacher. He ✓ Mr Alonzo. I go to the course because on futur. I wont going to Spain. Spain is ✓ bjutiful cantry.

When ✓ sun shine ✓ is cold. I love ✓ sun and sunbathing. And you?

XYZ

Ocena wypowiedzi

Treść – 1 pkt: uczeń odniósł się do dwóch podpunktów polecenia (podpunkt 2. i podpunkt 3.).

Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt.

Spójność i logika wypowiedzi – 1 pkt: wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz całego tekstu.

Zakres środków językowych – 1 pkt: ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości (np. *big, far from, good teacher, love, sunbathing*).

Poprawność środków językowych – 0 pkt: liczne błędy często zakłócające komunikację.

	treść					spójność i logika wypowiedzi			zakres środków językowych			poprawność środków językowych			RAZEM
liczba punktów	0	<u>1</u>	2	3	4	0	<u>1</u>	2	0	<u>1</u>	2	<u>0</u>	1	2	3